

A1.39 Commander de la nourriture et manger à l'extérieur

Zamawianie jedzenia i jedzenie na mieście

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/program/a1/39>



Le restaurant	<i>(Restauracja)</i>	Le serveur	<i>(Kelner)</i>
Le bar	<i>(Bar)</i>	L'addition	<i>(Rachunek)</i>
Le menu	<i>(Menu)</i>	Bon appétit !	<i>(Smacznego!)</i>
Le plat	<i>(Danie)</i>	S'il vous plaît !	<i>(Proszę!)</i>
Le dessert	<i>(Deser)</i>	Commander	<i>(Zamówić)</i>
La boisson	<i>(Napoje)</i>	Réserver une table	<i>(Zarezerwować stół)</i>
La réservation	<i>(Rezerwacja)</i>	Laisser un pourboire	<i>(Zostawić napiwek)</i>

1. Dialog: Réservez et commande au restaurant

Serveur:	Bonsoir Madame, comment puis-je vous aider ?	<i>(Dobry wieczór, proszę pani, w czym mogę pomóc?)</i>
Carla:	Bonsoir ! J'ai réservé une table pour trois personnes ce soir, au nom de Demange.	<i>(Dobry wieczór! Zarezerwowałam stół dla trzech osób na nazwisko Demange.)</i>
Serveur:	Très bien, Madame Demange. Je vois votre réservation. Suivez-moi, s'il vous plaît.	<i>(Dobrze, pani Demange. Widzę państwa rezerwację. Proszę za mną.)</i>
Carla:	Merci ! Pouvons-nous avoir le menu, s'il vous plaît ?	<i>(Dziękuję! Czy moglibyśmy prosić o menu?)</i>
Serveur:	Bien sûr ! Ici, vous avez les plats, et juste ici les boissons du bar.	<i>(Oczywiście! Tutaj mają państwo karty dań, a tutaj napoje z baru.)</i>
Carla:	Nous allons commander deux tartares de saumon et deux verres de vin blanc, s'il vous plaît.	<i>(Zamówimy dwa tatary z łososia i dwa kieliszki białego wina, proszę.)</i>
Serveur:	Très bien ! Et pour vous, Madame ?	<i>(Doskonale! A dla pani?)</i>
Carla:	Pour moi, un steak frites et un verre de vin rouge, s'il vous plaît.	<i>(Dla mnie stek z frytkami i kieliszek czerwonego wina, proszę.)</i>
Serveur:	Très bien ! Souhaitez-vous un dessert ?	<i>(Świetnie! Czy życzą sobie państwo deser?)</i>
Carla:	Oui, nous regardons ce que vous avez.	<i>(Tak, sprawdzamy, co państwo proponujecie.)</i>
Serveur:	Je vous conseille le moelleux au chocolat, il est délicieux !	<i>(Polecam fondant czekoladowy — jest pyszny!)</i>
Carla:	Alors, on vous écoute : nous allons prendre trois moelleux au chocolat. Merci beaucoup !	<i>(Dobrze, zgoda: weźmiemy trzy fondanty czekoladowe. Bardzo dziękujemy!)</i>
Serveur:	Avec plaisir. J'espère que ça va vous plaire. Bon appétit !	<i>(Proszę bardzo. Mam nadzieję, że będzie się państwu podobać. Smacznego!)</i>

1. Lisez le dialogue. Où se passent cette scène et cette conversation ?

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| a. Dans un bar de nuit | b. Dans un restaurant |
| c. Dans un hôtel, à la réception | d. Dans un bureau |

2. Pourquoi Carla parle-t-elle au serveur au début du dialogue ?
- a. Elle a réservé une table pour trois personnes ce soir.
 - b. Elle demande directement l'addition.
 - c. Elle veut seulement prendre une boisson au bar.
 - d. Elle veut réserver une table pour demain.

1-b 2-a

2. Gramatyka: Imiesłów przeszły

Imiesłów przeszły to forma czasownika używana do wskazania, że czynność została wykonana lub zakończona.



1. Partycyp przeszły pozwala na tworzenie passé composé przez dodanie czasownika posiłkowego être lub avoir.

	Terminaisons		Exemples
Réguliers	-er	-é	Manger (Jeść)Mangé
	-ir	-i	Finir (Kończyć)Fini
	-re	-u	Boire (Pić)Bu
Irréguliers	-re	-is	ApprendreAppris (Uczyć się) (Nauczony: Appris)
	-re	-it	DireDit (Powiedzieć) (Powiedziane: Dit)
	-ir	-ert	OffrirOffert (Ofiarować)
Forme particulière	Être (Być)		Été
	Avoir (Mieć)		Eu
	Faire (Robić)		Fait

3.Ćwiczenia

1. E-mail z rezerwacją stolika w restauracji (Audio dostępne w aplikacji)

Słowa do użycia: table, menu, dessert, pourboire, restaurant, réserver, serveur, plat, réservation



Bonjour,

Je voudrais _____ une _____ au _____ Le Pont Neuf pour vendredi soir. Nous sommes trois personnes. Nous aimerions une table près de la fenêtre, à 20h. Je préfère un endroit calme, car nous parlons de travail. Est-ce possible d'avoir le _____ du jour par email ? Nous voulons aussi savoir le prix moyen d'un _____ et d'un _____ .

Merci d'avance pour votre réponse. Pouvez-vous confirmer la _____ et le nom du _____ ce soir-là ? Après le dîner, nous paierons ensemble et nous laisserons un petit _____ si le service est bon. Cordialement,
Marc Moreau

Dzień dobry,

Chciałbym zarezerwować stół w restauracji Le Pont Neuf na piątkowy wieczór. Jesteśmy trzema osobami. Chcielibyśmy stół przy oknie, na godzinę 20:00. Preferuję spokojne miejsce, ponieważ będziemy rozmawiać o sprawach zawodowych. Czy możliwe byłoby otrzymanie menu dnia mailem? Chcemy też znać średnią cenę dania i deseru.

*Z góry dziękuję za odpowiedź. Czy mogą Państwo potwierdzić rezerwację i podać imię kelnera tego wieczoru? Po kolacji zapłacimy razem i zostawimy niewielki napiwek, jeśli obsługa będzie dobra. Z poważaniem,
Marc Moreau*

1. Pour quel jour et à quelle heure Marc veut-il aller au restaurant ?

2. Combien de personnes viennent au restaurant avec Marc et où veulent-ils s'asseoir ?

2. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Bonjour, j'ai réservé une table | a. et une boisson sans alcool. |
| 2. Je voudrais réserver une table | b. au nom de Martin. |
| 3. Je vais prendre ce plat | c. l'addition est pour moi aujourd'hui. |
| 4. S'il vous plaît, | d. pour deux personnes, ce soir. |

1-b: Dzień dobry, zarezerwowałem stolik na nazwisko Martin. **2-d:** Chciałbym zarezerwować stolik dla dwóch osób na dziś wieczór. **3-a:** Wezmę to danie oraz napój bezalkoholowy. **4-c:** Proszę, rachunek proszę wystawić na mnie dzisiaj.

3. Wybierz poprawne rozwiązanie

- | | |
|--|---|
| 1. Hier soir, nous _____ au restaurant italien près de la gare. | (Wczoraj wieczorem poszliśmy do włoskiej restauracji blisko dworca.) |
| a. sommes allés b. avons allés c. sommes allé d. avons allé | |
| 2. Après le travail, je _____ au bar pour boire une boisson avec un collègue. | (Po pracy poszedłem do baru, żeby wypić napój z kolegą.) |
| a. ai allé b. suis allé c. suis allés d. ai allé(e) | |
| 3. Samedi dernier, mes parents _____ à Paris pour dîner au restaurant avec moi. | (W zeszłą sobotę moi rodzice przyjechali do Paryża, żeby zjeść ze mną kolację w restauracji.) |
| a. sont venus b. ont venus c. ont venu d. sont venu | |
| 4. Après le dessert, nous _____ du restaurant et nous avons laissé un pourboire. | (Po deserze wyszliśmy z restauracji i zostawiliśmy napiwek.) |
| a. sommes partis b. avons parti c. sommes parti d. avons partis | |

1. sommes allés 2. suis allé 3. sont venus 4. sommes partis

4. Uzupełnij dialogi

a. Réserver une table par téléphone

- | | | |
|------------------|---|--|
| Client: | Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes, s'il vous plaît. | (Dzień dobry, chciałbym zarezerwować stolik dla dwóch osób, proszę.) |
| Serveuse: | 1. _____ | (Dobry wieczór, na którą godzinę, proszę?) |
| Client: | Pour 20 heures, et je voudrais une table près de la fenêtre. | (Na godzinę 20:00, i chciałbym stolik przy oknie.) |
| Serveuse: | 2. _____ | (Dobrze, na jakie nazwisko ma być rezerwacja, proszę?) |

b. Commander au restaurant à Paris

- | | | |
|-----------------|--|--|
| Serveur: | Bonjour, voici le menu, vous désirez une boisson ? | (Dzień dobry, oto menu. Czy życzyście sobie coś do picia?) |
| Client: | 3. _____ | (Tak, kieliszek czerwonego wina, proszę, i wezmę to danie dnia.) |

Serveur: *Très bien, et pour le dessert ?*

(Dobrze, a na deser?)

Client: 4. _____

(Poproszę kawę z czymś słodkim, proszę, a rachunek później.)

1. Bonsoir, pour quelle heure, s'il vous plaît ? 2. Très bien, la réservation est au nom de qui, s'il vous plaît ? 3. Oui, un verre de vin rouge, s'il vous plaît, et je prends ce plat du jour. 4. Un café gourmand, s'il vous plaît, et l'addition plus tard.

5. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem.

1. Tu téléphones à un restaurant pour réserver une table pour ce soir avec deux collègues. Dis ce que tu veux réserver. (Utilise : Le restaurant, la réservation, ce soir)

Je voudrais faire _____

2. Tu entres dans un petit restaurant à midi avec un ami. Le serveur arrive. Dis ce que tu veux manger. (Utilise : Le serveur, le plat, s'il vous plaît)

Je voudrais _____

3. Tu dînes avec un client dans un bar à vin. Vous avez fini de manger et de boire. Tu veux payer. Parle au serveur. (Utilise : L'addition, s'il vous plaît, laisser un pourboire)

Je voudrais _____

4. Tu es au restaurant avec ta famille. Le serveur demande : « Et pour la boisson ? ». Dis ce que tu veux boire. (Utilise : La boisson, commander, s'il vous plaît)

Pour la boisson, _____

6. Napisz 4-5 zdań, aby zarezerwować stolik w restauracji dla siebie i przyjaciół (dzień, godzina, liczba osób, miejsce w restauracji, pytania dotyczące menu).

Je voudrais réserver une table pour ... personnes. / Nous voudrions une table à ... heures. / Est-ce possible d'avoir le menu par email ? / Merci de confirmer la réservation.

4. Ważne czasowniki

	Aller	Partir	Venir
je/j'	suis allé(e)	suis parti(e)	suis venu(e)
tu	es allé(e)	es parti(e)	es venu(e)
il/elle/on	est allé(e)	est parti(e)	est venu(e)
nous	sommes allé(e)s	sommes parti(e)s	sommes venu(e)s
vous	êtes allé(e)(s)	êtes parti(e)(s)	êtes venu(e)(s)
ils/elles	sont allé(e)s	sont parti(e)s	sont venu(e)s